

*THE WANDERER AND THE SEAFARER:*  
A BIBLIOGRAPHY 1971-1991

The increasing amount of work on the Old English elegies published during the last twenty years has led to the compilation of this bibliography which, due to the material available, has had to be restricted to *The Wanderer* and *The Seafarer*. As far as I know, ever since the publication of W. B. Knapp's "Bibliography of the Criticism of the Old English Elegies" (1971) no other comprehensive list has been printed on this specific subject, exception made of the supplement to the revised edition of R. F. Leslie's *The Wanderer* (1985), which included some new items up to 1984, and the list appended to M. Green, ed, *The Old English Elegies* (1983), which dealt with "selected elegy scholarship" up to 1982. Consequently, this bibliography intends to update the previous ones and be a helpful tool for those who intend to take up research on the subject.

The structure of the bibliographies which appeared in previous editions of the poems has been followed in the organization of this one, particularly R. F. Leslie (ed, 1985), T. P. Dunning and A. J. Bliss (eds, *The Wanderer*, London: Methuen, 1969) and I. L. Gordon (ed, 1979). The minor differences refer to the addition of an initial section on bibliography and information sources and the subdivision of some parts into subheadings for each of the poems.

*The Wanderer and the Seafarer: a Bibliography 1971-1991*

I understand, finally, that there must be other titles that I have not been able to trace, therefore all communications which may add information to this bibliography are welcome.

1. BIBLIOGRAPHY AND INFORMATION SOURCES

*Anglo-Saxon England*, Cambridge: Cambridge University Press [Publishes annual bibliographies since 1972]

BEALE, W. H. (1976), *Old and Middle English Poetry to 1500: A Guide to Information Sources*, Detroit: Gale

BESSINGER, J. B. ed, (1978), *A Concordance to the Anglo-Saxon Poetic Records*, Ithaca: Cornell University Press.

CAMERON, A., A. KINGSMILL and A. C. AMOS, (1983), *Old English Word Studies: A Preliminary Author and Word Index*, Toronto: University of Toronto Press.

GALVAN REULA, F. (1989), "Medieval English Studies in Spain: A First Bibliography," *Atlantis*, XI, 1-2: 191-207.

GREENFIELD, S. B. ed, (1982), *The Bibliography of Old English*, Binghamton: State University of New York.

GREENFIELD, S. B. and F. C. ROBINSON (1980), *A Bibliography of Publications on Old English Literature from the Beginnings to the End of 1972*, Toronto: Toronto University Press.

KNAPP, W. B. (1971), "Bibliography of the Criticism of the Old English Elegies," *Comitatus*, 2: 71-90.

*Old English Newsletter*, Center for Medieval and Early Renaissance Studies, State University of New York at Binghamton [Publishes annual bibliographies since 1967]

WATSON, G. ed, (1974), *The New Cambridge Bibliography of English Literature: Vol. 1 1600-1660*, Cambridge University Press.

2. MANUSCRIPT

CONNER, P. W. (1975), "A Contextual Study of the Old English *Exeter Book*," *Dissertation Abstracts International*, 36: 3647A.

- GOBEL, H. (1982), "Studien zu den altenglischen Schriftwesenratseln," *Dissertation Abstracts International*, 43: 2986C
- McGOVERN, D. S. (1983), "Unnoticed Punctuation in *The Exeter Book*," *Medium Ævum*, 52. 1: 90-99.
- POPE, J. C. (1978), "Paleography and Poetry: Some Solved and Unsolved Problems of *The Exeter Book*," in M. B. Parker and A. G. Watson, eds, *Medieval Scribes, Manuscripts and Libraries. Essays Presented to N. R. Ker*, New York: Scholar Press.
- ROBERTS, J. (1981), "*The Exeter Book*: swa is lar \_ar to spowendre spræce glæded," *Dutch Quarterly Review of Anglo-American Letters*, 11: 302-319.

### 3. EDITIONS

#### 3. 1. *The Wanderer* and *The Seafarer*

- BRAVO, A. ed and trans, (1982), *Literatura anglo-sajona y antología bilingüe del antiguo inglés*, Oviedo: Universidad.
- FOWLER, R. ed and trans, (1978), *Old English Prose and Verse*, London: Routledge and Kegan Paul [Revised edition of the 1966 anthology]
- GORDON, R. K. ed and trans, (1979), *Anglo-Saxon Poetry*, London: Dent [Revised edition of the 1922 anthology]
- RODRIGUES, L. J. ed and trans; (1991), *Seven Anglo-Saxon Elegies*, Felinfach: Llanerch Publishers.

#### 3. 2. *The Seafarer*

- GORDON, I. L. ed, (1979), *The Seafarer*, Manchester: Manchester University Press [1960, first edition].

#### 3. 3. *The Wanderer*

- LESLIE, R. F., ed, (1985), *The Wanderer*, Manchester: Manchester University Press [1966, first edition].

*The Wanderer and the Seafarer: a Bibliography 1971-1991*

4. TRANSLATIONS

4. 1. *The Wanderer and The Seafarer*

[See section 3: BRAVO (1982), FOWLER (1978), GORDON (1979), RODRIGUES (1991)]

ALEXANDER, M. and F. RIDDY, eds, (1989), *MacMillan Anthologies of English Literature. I: The Middle Ages, (700-1550)*, London: MacMillan.

BRADLEY, S. A. J. (1982), *Anglo-Saxon Poetry: An Anthology of Old English Poems in Prose Translation*, London: Dent.

LERATE, L. and J. LERATE (1986), *Beowulf y otros poemas anglo-sajones (siglos VII-X)*, Madrid: Alianza Editorial.

OLDKNOW, A. (1986), "Two Translations from Old English," *North Dakota Quarterly*, 54. 4, 18-24:

4. 2. *The Seafarer*

AUSTIN, L. (1975), "The Seafarer: A Translation," *Old English Newsletter*, 8: 1.

RIVERO, A. (1988), "Translation of *The Seafarer*," *Anglo-American Studies*, 8. 1: 80-85.

WAIN, J. (1980), *The Seafarer*, Warwick: Greville Press.

4. 3. *The Wanderer*

DE CALUWE-DOR, S. (1981) "L'errant," *Ecritures*, 79: 14-17.

HOPKINS, J. (1977), "The Wanderer: An Anglo-Saxon Poem," *Virginia Quarterly Review*, 53: 284-287.

5. TEXTUAL STUDIES

5. 1. *The Seafarer*

- DIEKSTRA, F. N. M. (1971), "The Seafarer 58-66a: The Flight of the Exiled Soul to its Fatherland," *Neophilologus*, 55: 433-446.
- GREEN, B. K. (1974), "The Seafarer's Joy: The Interpretation of lines 58a-64a," *UCT Studies in English*, 5: 21-33.
- HILL, J. M. (1977), " 'Dis Deade Lif': A Note on *The Seafarer*, lines 64-66," *English Language Notes*, 15: 95-97.
- MOORE, B. (1976), "The Seafarer, lines 1-8a," *Explicator*, 35: 11-12.
- ORTON, P. R. (1982a), "The Seafarer 6b-10a and 18-22," *Neophilologische Mitteilungen*, 83: 255-259.
- ORTON, P. R. (1982b), "The Seafarer, 58-64a," *Neophilologus*, 66: 450-459.
- RICHARDSON, J. (1983), "On *The Seafarer*, line 34b," *Modern Philology*, 81. 2: 168-169.
- VICKREY, J. F. (1982), "Some Hypothesis Concerning *The Seafarer*, lines 1-47," *Archiv für das Studium der Neueren Sprachen und Literaturen*, 219. 1: 57-77.
- VICKREY, J. F. (1989), "The Seafarer 12-17, 25-30, 55-57: Dives and the Fictive Speaker," *Studia Neophilologica*, 62. 2: 145-156.

*The Wanderer and the Seafarer: a Bibliography 1971-1991*

5. 2. *The Wanderer*

- BAMMESBERGER, A. (1986), *Linguistic Notes on Old English Poetic Texts*, Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag.
- BROWN, G. H. (1978), "An Iconographic Explanation of *The Wanderer*, lines 81b-82a," *Viator*, 9: 31-38.
- DIEKSTRA, F. N. M. (1971), "*The Wanderer*, 65b-72: The Passions of the Mind and the Cardinal Virtues," *Neophilologus*, 55: 73-88.
- HERMANN, J. P. (1979), "*The Wanderer*: 45-48," *Explicator*, 37. 3: 22-23.
- MILLNS, T. (1977), "*The Wanderer* 98: 'Weal wundurum heah wrymlicum fah'," *Review of English Studies*, 28. 112: 431-438.
- OKA, F. (1985), "Some Notes on *The Wanderer*, lines 41-44: The Ceremony of Homage in the Feudal Vassalage and in the Troubadors' Love Poetry," *Thought Currents in English Literature*, 57: 113-141.
- RAY, J. J. (1978), "*The Wanderer*, lines 78-84," *South Central Bulletin*, 38. 4: 157-159.
- RICHARDSON, J. (1989), "Two Notes on the Time Frame of *The Wanderer* (lines 22 and 73-87)," *Neophilologus*, 73: 158-159.

6. THEME AND STRUCTURE

6. 1. *The Wanderer and The Seafarer*

- BATELY, J. (1984), "Time and the Passing of Time in *The Wanderer* and Related Old English Texts," *Essays and Studies*, 37: 1-15.
- CALDER, D. G. (1971), "Setting and Mode in *The Seafarer* and *The Wanderer*," *Neophilologische Mitteilungen*, 72: 442-445.
- GARCIA TORTOSA, F. (1982), "La estructura temática de las elegías anglo-sajonas" in J. F. Galván Reula, ed, *Estudios literarios ingleses: edad media*, Madrid: Cátedra, 43-67.
- GOODALL, J. L. (1981), "The Old English Elegies: A Study of Structure, Cultural Context and Genre," University of Oklahoma, *Dissertation Abstracts International*, 42: 4832A.
- GREENFIELD, S. B. (1989), "The Old English Elegies" in G. H. Brown ed, *Hero and Exile. The Art of Old English Poetry*, London: The Hambleton Press, 93-

- 123 [Re-edited from the original in *Continuations and Beginnings: Studies in Old English Literature*, London: Nelson, 1962].
- HOWLETT, D. R. (1975), "The Structure of *The Wanderer* and *The Seafarer*," *Studia Neophilologica*, 47: 313-317.
- HULTIN, N. (1977), "The External Soul in *The Seafarer* and *The Wanderer*," *Folklore*, 88: 39-45.
- KLEIN, W. F. (1975), "Purpose and the Poetics of *The Wanderer* and *The Seafarer*" in L. E. Nicholson and D. W. Frese. eds, *Anglo-Saxon Poetry: Essays in Appreciation of John C. McGaillard*, Notre-Dame: University of Notre-Dame Press, 208 -223.
- MORGAN, G. (1990), "Essential Loss: Christianity and Alienation in the Anglo-Saxon Elegies," *In Geardagum: Essays on Old and Middle English Language and Literature*, 11: 15-53.
- O'SHEA, M. (1977), "Studies in Structure in Three Old English Poems" State University of New York, *Dissertation Abstracts International*, 38: 1374A.
- STANLEY, E. G. (1989), "Notes on Old English Poetry," *Leeds Studies in English*, 20: 319-344.
- STORMS, G. (1977), "Notes on Old English Poetry," *Neophilologus*, 61: 439-442.
- TRIPP, R. P. Jr. (1972), "The Narrator as Revenant: A Reconsideration of Three Old English Elegies," *Papers on Language and Literature*, 8: 339-361.

#### 6. 2. *The Seafarer*

- ARNGART, O. (1979), "*The Seafarer*: A Postscript," *English Studies*, 60: 249-253.
- BESSAI, F. (1971), "The Two Worlds of *The Seafarer*," *Peregrinatio*, 1: 1-8.
- BOSSE, R. B. (1973), "Aural Aesthetics and the Unity of *The Seafarer*," *Papers on Language and Literature*, 9: 3-14.
- BUTLER, R. M. (1987), "*The Seafarer* 1-66a: An Approach to an Edition," Duke University, *Dissertation Abstracts International*, 48: 1198A.
- CAMPBELL, A. P. (1973), "*The Seafarer*: Wanderlust and our Heavenly Home," *Revue de l'Université d'Ottawa*, 45: 235-247.
- DAVENPORT, W. A. (1974), "The Modern Reader and the Old English *Seafarer*," *Papers on Language and Literature*, 10. 3: 227-240.
- EMPRIC, J. H. (1972), "*The Seafarer*: An Experience in Displacement," *Notre-Dame English Journal*, 7: 23-33.

*The Wanderer and the Seafarer: a Bibliography 1971-1991*

- GREEN, B. K. (1977), "Spes Viva: Structure and Meaning in *The Seafarer*," in B. S. Lee, ed, *An English Miscellany Presented to W. S. Mackie*, Cape Town: Oxford University Press, 28-45.
- GREENFIELD, S. B. (1981), "Sylf; Seasons, Structure and Genre in *The Seafarer*," *Anglo-Saxon England*, 9: 199-211.
- HOOPE, S. C. (1990), "Stefn: The Transcendent Voice in *The Seafarer*," In *Geardagum: Essays on Old and Middle English Language and Literature*, 11: 45-55.
- HORGAN, A. D. (1979), "The Structure of *The Seafarer*," *Review of English Studies*, 30: 41-49.
- LESLIE, R. F. (1983), "The Meaning and Structure of *The Seafarer*" in M. Green, ed, *The Old English Elegies. New Essays in Criticism and Research*, Rutherford: Fairleigh Dickinson University Press, 96-123.
- MANDEL, J. (1976), "*The Seafarer*," *Neuphilologische Mitteilungen*, 77: 538-551.
- ORTON, P. R. (1991), "The Form and Structure of *The Seafarer*," *Studia Neophilologica*, 63: 37-55.
- OSBORN, M. (1978), "Venturing upon Deep Waters in *The Seafarer*," *Neuphilologische Mitteilungen*, 79: 1-6.
- POPE, J. C. (1974), "Second Thoughts on the Interpretation of *The Seafarer*," *Anglo-Saxon England*, 3: 75-86.
- SERIO, J. N. (1973), "Thematic Unity in *The Seafarer*," *Gypsy Scholar*, 1: 16-21.
- WILLIAMS, D. (1989), "*The Seafarer* as an Evangelical Poem," *Lore and Language*, 8. 1, 19-31.

6. 3. *The Wanderer*

- ALFRED, W. (1982), "The Drama of *The Wanderer*," in L. D. Benson and S. Wenzel, eds, *The Wisdom of Poetry: Essays in Early English Literature in Honor of Morton W. Bloomfield*, Kalamazoo: Medieval Institute Publications, Western Michigan University, 31-44.
- BJORK, R. E. (1989), "'Sundor æt rune': The Voluntary Exile of *The Wanderer*," *Neophilologus*, 73: 119-129.
- BREUER, R. (1974), "Vermittelte Unmittelbarkeit: Zur Struktur des altenglischen *Wanderer*," *Neuphilologische Mitteilungen*, 75: 552-567.
- CHASE, D. (1987), "Existential Attitudes in the Old English *Wanderer*," *University of South Florida Language Quarterly*, 26:17-19.



- DAVIS, D. M. (1985), "The Wanderer," *Explicator*, 43. 2: 7-8.
- DOUBLEDAY, J. (1972), "The Limits of Philosophy: A Reading of *The Wanderer*," *Notre Dame English Journal*, 7. 2: 14-22.
- FRANKIS, P. J. (1975), "The Thematic Significance of 'enta geweorc' and Related Imagery in *The Wanderer*," *Anglo-Saxon England*, 2: 253-269.
- GREEN, B. K. (1976), "The Twilight Kingdom: Structure and Meaning in *The Wanderer*," *Neophilologus*, 60: 442-451.
- GREENFIELD, S. B. (1989), "The Wanderer: A Reconsideration of Theme and Structure" in G. H. Brown ed, *Hero and Exile: The Art of Old English Poetry*, London: The Hambledon Press, 133-147 [Re-edited from the original in *Journal of English and Germanic Philology*, 1, 1951: 415-465].
- HOLLOWELL, I. M. (1983), "On the Identity of *The Wanderer*" in M. Green, ed, *The Old English Elegies. New Essays in Criticism and Research*, Rutherford: Fairleigh Dickinson University Press, 82-95.
- LALLY, T. (1979), "Thought and Feeling in *The Wanderer*," In *Geardagum: Essays on Old and Middle English Language and Literature*, 3: 46-54.
- LALLY, T. (1980), "The Emotive Diction and Structure of the Old English *Wanderer*," University of New York at Stony Brook, *Dissertation Abstracts International*, 41: 4043A.
- MULLEN, K. (1974), "The Wanderer Considered Again," *Neophilologus*, 58: 74-81.
- PETERS, R. A. (1981), "Philosophy and Theme of the Old English Poem *The Exile*," *Neophilologus*, 65: 288-291.
- RICHMAN, G. (1982), "Speaker and Speech Boundaries in *The Wanderer*," *Journal of English and Germanic Philology*, 81: 469-479.
- TAYLOR, P. B. (1972), "Charms of *Wynn* and Fetters of *Wyrd* in *The Wanderer*," *Neophilologische Mitteilungen*, 73 : 448-455.
- WILLIAMS, D. (1975), "The Exile as Uncreator," *Mosaic*, 8. 3: 1-14.

## 7. HISTORICAL AND LITERARY BACKGROUND. SOURCES AND ANALOGUES

### 7. 1. *The Wanderer* and *The Seafarer*

ALEXANDER, M. (1983), *Old English Literature*, London: MacMillan.

*The Wanderer and the Seafarer: a Bibliography 1971-1991*

- ALEXANDER, M. (1988), "Old English Literature" in C. Ford, ed. *The Cambridge Guide to the Arts in Britain, I*, Cambridge: Cambridge University Press, 179-193.
- ALLEN, M. J. B. and D. G. CALDER (1976), *Sources and Analogues of Old English Poetry: The Major Latin Texts in Translation*, Cambridge: Brewer.
- BATELY, J. (1986), "Evidence for a Knowledge of Latin Literature in Old English" in P. E. Szarmach and V. D. Oggins, eds, *Sources of Anglo-Saxon Culture*, Kalamazoo, Michigan: Medieval Institute Publications, Western Michigan University, 35-51.
- BLOOMFIELD, M. W. and C. W. DUNN (1990), *The Role of the Poet in Early Societies*, Cambridge: Brewer.
- BOLTON, W. F. (1977), "Alcuin and Old English Poetry," *Yearbook of English Studies*, 7: 10-22.
- BRAVO, A. (1975), "La elegía en inglés antiguo," *Nueva Conciencia*, 10: 185-200.
- BRAVO, A. (1978), "La poesía cristiana en la literatura anglo-sajona," *Nueva Conciencia*, 14: 341-367.
- BUSSE, W. (1984), "Neo-Exegetical Criticism and Old English Poetry: A Critique of the Typological and Allegorical Appropriation of Medieval Literature," *The Yearbook of Research in English and American Literature*, 2: 1-54.
- CAIE, G. D. (1976), *The Judgement Day Theme in Old English Poetry*, Copenhagen: Publications of the Department of English, University of Copenhagen.
- CALDER, D. G., e. a. (1983), *Sources and Analogues of Old English Poetry: The Major Germanic and Celtic Texts in Translation*, Cambridge: Brewer.
- CAMPBELL, A. P. (1975), "Physical Signs of Spiritual Cleansing in Old English Poetry," *Revue de l'Université d'Ottawa*, 45: 382-391.
- CAMPBELL, J. J. (1989), "Ends and Meanings: Modes of Closure in Old English Poetry," *Medievalia et Humanistica*, 16: 1-49.
- CLEMOES, P. (1975), "Late Old English Literature" in D. Parsons, ed, *Tenth Century Studies*, London: Phillimore, 103-114 and 230-233.
- CLOGAN, P. M. (1982), "Literary Genres in a Medieval Textbook," *Medievalia et Humanistica*, 11: 199-209.
- COLIN, A. I. (1991), "Some Analogues of the Old English *Seafarer* from Hiberno-Latin Sources," *Neuphilologische Mitteilungen*, 92: 1-14.
- COOTE, S. (1988), "Old English Literature" in *English Literature of the Middle Ages*, Harmondsworth: Penguin, 1-21.
- DAHLBERG, C. (1980), "The *Seafarer*: The Weir-Metaphor and Benedictine Silence," *Medievalia: A Journal of Medieval Studies*, 6: 11-35.

- DAHLBERG, C. (1985), "Beowulf and the Land of Unlikeness" in S. N. Brody and H. Schechter, eds. *CUNY English Forum*, New York: AMS, Vol. 1, 105-127.
- DIAZ DE TUESTA GARCIA, M<sup>a</sup> T. (1976), "El viaje como exilio en la poesía anglo-sajona: Evolución pagana o alegoría cristiana," Oviedo: Universidad de Oviedo.
- EARL, J. W. (1987), "Transformation of Chaos: Immanence and Transcendence in *Beowulf* and Other Old English Poetry," *Ultimate Reality and Meaning*, 10: 164-185.
- ENGBERG, N. J. (1984), "Mod-Mægen Balance in *Elene*, *The Battle of Maldon* and *The Wanderer*," *Neuphilologische Mitteilungen*, 85: 212-226.
- FLOREY, K. (1976), "Stability and Chaos as Theme in Anglo-Saxon Poetry," *Connecticut Review*, 9. 2: 82-89.
- FRANTZEN, A. J. (1977), "The Keys of Heaven. Penance, Penitentials and the Literature of Early Medieval England," *Dissertation Abstracts International*, 37: 4343A.
- FRANTZEN, A. J. (1983a), "The Tradition of Penitentials in Anglo-Saxon England," *Anglo-Saxon England*, 11: 23-56.
- FRANTZEN, A. J. (1983b), *The Literature of Penance in Anglo-Saxon England*, New Brunswick: Rutgers University Press.
- GALLOWAY, A. (1988), "Peter and *The Seafarer*," *English Language Notes*, 25. 4: 1-10.
- GARDE, S. L. (1987), "Old English Poetry in the Age of Faith: Poetic Perception of Redemption," University of Melbourne, *Dissertation Abstracts International*, 47: 4385A.
- GARDNER, J. (1975), *The Construction of Christian Poetry in Old English*, Carbondale: Southern Illinois University Press.
- GEISLER, W. J. (1977), "Psychic Phenomena in Old English Literature as an Index to Anglo-Saxon Attitudes towards the Preternatural," Kansas State University, *Dissertation Abstracts International*, 37: 5847A.
- GILLES, S. A. (1985), "Lyric and Gnome in Old English Poetry," City University of New York, *Dissertation Abstracts International*, 46: 434A.
- GLOSECKI, S. O. (1989), *Shamanism and Old English Poetry*, New York: Garland.
- GODDEN, M. R. (1985), "Anglo-Saxons on the Mind" in M. Lapidge and H. Gneuss, eds, *Learning and Literature in Anglo-Saxon England. Studies Presented to Peter Clemoes on the Occasion of his 65th Birthday*, Cambridge: Cambridge University Press, 271-298.

*The Wanderer and the Seafarer: a Bibliography 1971-1991*

- GOLDMAN, S. A. (1979), "The Use of Christian Belief in Old English Poems of Exile," *Res Publica Litterarum: Studies in Classical Tradition*, 2: 69-80.
- GRANT, R. J. S. (1975), "Beowulf and the World of Heroic Elegy," *Leeds Studies in English*, 8: 45-75.
- GREEN, M. (1975), "Man, Time and Apocalypse in *The Wanderer*, *The Seafarer* and *Beowulf*," *Journal of English and Germanic Philology*, 74: 502-518.
- GREEN, M. (1983), "Introduction" in M. Green, ed, *The Old English Elegies. New Essays in Criticism and Research*, Rutherford: Fairleigh Dickinson University Press, 11-28.
- GREENFIELD, S. B. and D. G. CALDER (1986), *A New Critical History of Old English Literature*, New York: New York University Press.
- GROSE, M. W. and D. McKENNA (1973), *Old English Literature*, Totowa: Rowman and Littlefield.
- GRUBER, L. C. (1972a), "Isolation in Old English Elegies and *The Canterbury Tales*: A Contribution to the Study of the Continuity of English Poetry," University of Denver, *Dissertation Abstracts International*, 33: 2891A.
- GRUBER, L. C. (1972b), "*The Wanderer* and Arcite: Isolation and the Continuity of the English Elegiac Mode" in R. P. Tripp, ed, *Four Papers for Micho Masui*, University of Denver, 1-10.
- FELL, C. (1991), "Perceptions of Transcience" in M. Godden and M. Lapidge, eds, (1991), *The Cambridge Companion to Old English Literature*, Cambridge: Cambridge University Press, 172-189.
- HANSEN, E. T. (1976), "Wisdom Literature in Old English Verse," University of Washington, *Dissertation Abstracts International*, 37: 985A.
- HARRIS, J. (1982), "Elegy in Old English and Old Norse: A Problem in Literary History," in R. T. Farrell, ed, *The Vikings*, Chichester: Lang, 157-164 [also in M. Green, ed, (1983), *The Old English Elegies: New Essays in Criticism and Research*, Rutherford: Fairleigh Dickinson University Press, 46-56].
- HARRIS, J. (1988), "*Hardubrand's Lament*: On the Origin and Age of Elegy in Germanic," in H. Beck, ed, *Heldensage und Heldendichtung Im Germanischen*, Berlin: Walter de Gruyter, 81-114.
- HERMANN, J. P. (1982), "The Recurrent Motifs of Spiritual Warfare in Old English Poetry," *Annuaire Mediaevale*, 22: 7-35.
- HIGLEY, S. L. (1985) "Lamentable Relationships? Non-Sequitur in Old English and Middle Welsh Elegy" in P. K. Ford and K. G. Borst, eds, *Connections between Old English and Medieval Celtic Literature*, Lanham: University Press of America, 45-66.

- HIGLEY, S. L. (1988), "Storm and Mind in Anglo-Saxon Poetry: A Hard Lesson," *In Geardagum: Essays on Old and Middle English Language and Literature*, 9: 23-39.
- HILL, J. M. (1985), "Sources of Anglo-Saxon Literature: Writings Known by Authors in Anglo-Saxon England," *Old English Newsletter*, 19. 1: 23.
- HOLTON, F. S. (1988), "Exegesis and Eschatology in Old English Poetry," University of Edinburgh, *Dissertation Abstracts International*, 49: 91A.
- HORGAN A. D. (1987), "The Wanderer-A Boethian Poem?," *Review of English Studies*, 38: 40-46.
- HUME, K. (1974), "The Concept of the Hall in Old English Poetry," *Anglo-Saxon England*, 3: 63-74.
- HUME, K. (1976), "The Ruin Motif in Old English Poetry," *Anglia*, 94: 339-360.
- KLINCK, A. L. (1984), "The Old English Elegy as a Genre," *English Studies in Canada*, 10. 2: 129-140.
- LALLY, T. (1980), "Synchronic vs. Diachronic: Popular Culture Studies and the Old English Elegy" in F. E. H. Schroeder, ed, *5000 Years of Popular Culture: Popular Culture Before Printing*, Bowling Green, Ohio: Popular Culture Press, 201-212.
- LAPIDGE, M. (1979), "Manuscript Evidence for the Knowledge of the Poems of Venantius Fortunatus in Late Anglo-Saxon England," *Anglo-Saxon England*, 8: 279-295.
- LEE, A. A. (1975), "Old English Poetry: Medieval Exegesis and Modern Criticism," *Studies in the Literary Imagination*, 8: 47-73.
- LOCHRIE, K. (1982), "Judgement and Spiritual Apocalypse in Old English Eschatological Poetry," Princeton University, *Dissertation Abstracts International*, 24: 4008A.
- LOCHRIE, K. (1986), "Wyrð and the Limits of Human Understanding: A Thematic Sequence in *The Exeter Book*," *Journal of English and Germanic Philology*, 85: 323-331.
- LUISELLI FADDA, A. M. (1975), "L'influsso dell' Ecclesiastico e dei Proverbi sui Versi 111-116 dell' Elegia Anglossassone *Seafarer*," *Vetera Christianorum*, 12: 383-389.
- MANDEL, J. (1987), *Alternative Readings in Old English Poetry*, New York: Lang.
- McGATCH, M. (1971), *Loyalties and Traditions. Man and the World in Anglo-Saxon Literature*, New York: Lang.
- McPHERSON, C. (1987), "The Sea as Desert. Early English Spirituality and *The Seafarer*," *American Benedictine Review*, 38: 115-126.

*The Wanderer and the Seafarer: a Bibliography 1971-1991*

- MELIA, D. F. (1985), "An Odd but Celtic Way of Looking at Old English Elegy," in P. K. Ford and K. G. Borst, eds, *Connections between Old English and Medieval Celtic Literature*, Lanham: University Press of America, 8-30.
- NILES, J. D. (1991), "Pagan Survivals and Popular Belief," in M. Godden and M. Lapidge eds, *The Cambridge Companion to Old English Literature*, Cambridge: Cambridge University Press, 126-141.
- O'KEEFE, K. O. (1991), "Heroic Values and Christian Ethics," in M. Godden and M. Lapidge, eds, *The Cambridge Companion to Old English Literature*, Cambridge: Cambridge University Press, 107-125.
- OSBORN, M. (1974), "The Vanishing Seabirds in *The Wanderer*," *Folklore*, 85: 122-127.
- OSBORN, M. (1975), "Classical Meditation in *The Wanderer*," *Comparison*, 1: 67-101.
- OSBORN, M. (1978a), "Toward the Contemplative in *The Wanderer*," *Studia Mystica*, 1: 53-69.
- PARTRIDGE, A. C. (1982), *A Companion to Old and Middle English Studies*, London: A. Deustch.
- PEARSALL, D. (1977), *Old English and Middle English Poetry*, London: Routledge and Kegan Paul.
- PILCH, H. and H. TRISTRAM, (1973), *Altenglische Literatur*, Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag.
- POPE, J. C. (1982), "The Existential Mysteries as Treated in Certain Passages of Our Older Poets" in M. J. Carruthers and E. D. Kirk, eds, *Acts of Interpretation: The Text in Its Contexts, 700-1600: Essays on Medieval and Renaissance Literature in Honor of E. Talbot Donaldson*, Norman: Pilgrim, 345-362.
- QUIRK, R., V. ADAMS and D. DAVY, (1975), *Old English Literature: A Practical Introduction*, London: Arnold.
- RAW, B. (1978), *The Art and Background of Old English Poetry*, London: Arnold.
- ROBINSON, F. C. (1980), "Old English Literature in its Most Immediate Context," in J. D. Niles, ed, *Old English Literature in Context*, Cambridge: Brewer, 11-29.
- SAVAGE, A. (1987), "The Place of Old English Poetry in the English Meditative Tradition" in M. Glascoe, ed, *The Medieval Mystical Tradition in England*, Cambridge: Brewer, 91-110.
- SELZER, J. L. (1983), "*The Wanderer* and the Meditative Tradition," *Studies in Philology*, 80: 227-237.

- SHIELDS, J. C. (1980), "The Seafarer as a Meditatio," *Studia Mystica*, 3: 29-41.
- SPRENGER, U. (1988), "Zur Ursprung der altnordische heroischen Elegie," in H. Beck, ed, *Heldensage und Heldendichtung im Germanischen*, Berlin: Walter de Gruyter, 245-287.
- STANLEY, E. G. (1974), *The Search for Anglo-Saxon Paganism*, Cambridge: Brewer.
- SWANTON, M. (1987), *English Literature before Chaucer*, London: Longman.
- TRAHERN, J. B. Jr. (1991), "Fatalism and the Millenium," in M. Godden and M. Lapidge, eds, *The Cambridge Companion to Old English Literature*, Cambridge: Cambridge University Press, 160-171.
- TRIPP, R. P. Jr. (1977), "The Effect of the Occult and the Supernatural on the Way We Read Old English Poetry" in F. Luanne, ed, *Literature and the Occult: Essays in Comparative Literature*, Arlington, Texas: University of Texas at Arlington.
- TRIPP, R. P. Jr. (1983), "Odin's Powers and the Old English Elegies" in M. Green, ed, *The Old English Elegies. New Essays in Criticism and Research*, Rutherford: Fairleigh Dickinson University Press, 57-68.
- TRISTAM, H. L. C. (1990), "The Early Insular Elegies: Item Alia," in M. J. Ball e. a., eds, *Celtic Linguistics: Ieithyddiaeth Geltaidd. Readings in the Brythonic Languages*, Amsterdam: John Benjamins, 343-361.
- WILSON, J. H. (1974), *Christian Theology and Old English Poetry*, The Hague: Mouton.
- WOOLF, R. (1975), "The Wanderer, The Seafarer and the Genre of Planctus" in L. G. Nicholson and D. W. Frese, eds, *Anglo-Saxon Poetry: Essays in Appreciation*, Notre Dame: University of Notre Dame Press, 192-207.
- YORK, C. (1976), "The Identity of the Anglo-Saxon Lyricist" *Midwest Quarterly*, 42: 171-188.

## 8. LANGUAGE AND STYLE

### 8. 1. *The Wanderer* and *The Seafarer*

- AMOS, A. C. (1980), *Linguistic Means of Determining the Dates of Old English Literary Texts*, Cambridge, Mass. : Medieval Academy of America.
- BLAKE, N. F. (1977), *The English Language in Medieval Literature*, London: Dent.

*The Wanderer and the Seafarer: a Bibliography 1971-1991*

- BOLTON, W. F. (1985), "A Poetic Formula in *Beowulf* and Seven Other Old English Poems: A Computer Study," *Computers and the Humanities*, 19: 167-173.
- BOHARA, A. M. (1985), "More than Words Can Reckon: The Rhetoric of After Life Descriptions in Anglo-Saxon Poetry and Prose," University of Pennsylvania, *Dissertation Abstracts International*, 46: 1273A.
- BRAGG, L. M. (1986), "The Lyric Voice in Old English Poetry," State University of New York at Buffalo, *Dissertation Abstracts International*, 46: 1935A
- CLAVER MARTINEZ, A. (1984-85), "Estudio morfosintáctico y estilístico comparado de los poemas *The Seafarer* y *The Wanderer*," Madrid: Universidad Complutense.
- CLEMOES, P. (1986), "Symbolic Language in Old English Poetry," in G. H. Brown, et al. eds, *Modes of Interpretation of English Literature. Essays in Honour of S. B. Greenfield*, Toronto: Toronto University Press, 3-14.
- COOTER, R. F. (1971), "Reverence for Writing in *The Wanderer* and *The Seafarer*: A Study of Form and Meaning in Two Anglo-Saxon Poems," University of California at Sta. Barbara, *Dissertation Abstracts International*, 32: 6967A.
- CORNELL, M. A. (1976), "Paths of Exile: A Stylistic Analysis of *The Wanderer* and *The Seafarer*," University of Connecticut, *Dissertation Abstracts International*, 36: 7434A.
- CORNELL, M. A. (1981), "Varieties of Repetition in Old English Poetry: Especially in *The Wanderer* and *The Seafarer*," *Neophilologus*, 65: 292-307.
- CUNNINGHAM, J. S. (1979), "Where Are They?: The After-Life of a Figure of Speech," *Proceedings of the British Academy*, 65: 369-394.
- DONOGUE, D. (1987), *Style in Old English Poetry. The Test of the Auxiliary*, London: Yale University Press.
- FUJISAWA, M. (1983), "The Image of Exile in *The Wanderer* and *The Seafarer*," *Studies in English and American Literature*, Japan's Women University, 18: 123-133.
- FUKUCHI, M. S. (1974), "Gnomic Statements in Old English Poetry," *Neophilologus*, 59: 610-613.
- GRADON, P. (1971), *Form and Style in Early English Literature*, London: Methuen.
- GREENFIELD, S. B. (1972), *The Interpretation of Old English Poems*, London: Routledge and Kegan Paul.
- GREENFIELD, S. B. (1979), "Esthetics and Meaning in the Translation of Old English Poetry" in D. G. Calder, ed, *Old English Poetry: Essays on Style*, Berkeley: University of California Press, 91-110.



- GRIBBLE, B. (1983), "Form and Function in Old English Poetry," *Language and Style*, 16. 4: 456-467.
- HARRIS, J. (1985), "Die altenglische Heldendichtung" in K. von See, ed, *Neues Handbuch der Literaturwissenschaft, 6: Europäisches Frühmittelalter*, Wiesbader, 238-276.
- HIGLEY, S. L. (1985), "The Natural Analogy: Image and Connection in Medieval English and Welsh Poetry," University of California at Berkeley. *Dissertation Abstracts International*, 46: 965A.
- HOLOKA, J. P. (1976), "The Oral Formula and the Anglo-Saxon Elegy: Some Misgivings," *Neophilologus*, 60: 570-576.
- JENSEN, E. R. (1973), "Narrative Voice in Old English Lyric Poetry," *Dissertation Abstracts International*, 33: 3587A.
- LESLIE, R. F. (1979), "The Editing of Old English Poetic Texts: Questions of Style" in D. C. Calder, ed, *Old English Poetry: Essays on Style*, Berkeley: University of California Press, 11-125.
- MALMBERG, L. (1973), "Poetic Originality in *The Wanderer* and *The Seafarer*," *Neuphilologische Mitteilungen*, 74: 220-223.
- MITCHELL, B. (1975), "Linguistic Facts and the Interpretation of Old English Poetry," *Anglo-Saxon England*, 4: 11-28.
- MOMMA, H. (1989), "The Gnomonic Formula and Some Additions to Bliss's Old English Metrical System," *Notes and Queries*, 36: 423-426.
- NELSON, M. (1990), *Structures of Opposition in Old English Poetry*, Amsterdam: Rodopi.
- PATENALL, A. J. G. (1985), "The Image of the Worm: Some Literary Implications of Serpentine Decoration" in J. D. Woods and D. A. E. Pelteret, eds, *The Anglo-Saxons: Synthesis and Achievements*, Waterloo: Wilfrid Laurier University Press, 105-116.
- RAFFEL, B. (1983), "Translating Old English Elegies" in M. Green, ed, *The Old English Elegies. New Essays in Criticism and Research*, Rutherford: Fairleigh Dickinson University Press, 31-45.
- RENOIR, A. (1988), *A Key to Old English Poems; The Oral Formulaic Approach to the Interpretation of West Germanic Verse*, Pennsylvania State University.
- RICHMAN, G. (1977), "The Stylistic Effect of Direct Discourse in Old English Literature," Yale University, *Dissertation Abstracts International*, 38: 3520A.
- RISSANEN, M. (1986), "Sum in Old English Poetry," in G. H. Brown e. a. eds, *Modes of Interpretation of Old English Literature: Essays in Honor of S. B. Greenfield*, Toronto: Toronto University Press, 197-225.

*The Wanderer and the Seafarer: a Bibliography 1971-1991*

- SMITH, R. A. (1988), "Seafaring Imagery in Old English Poetry," Stanford University, *Dissertation Abstracts International*, 48: 1869A.
- WEBB, S. S. (1972), "Imagery Patterns and Pagan Substructures: An Exploration of Structural Motifs in Five Old English Elegies," Washington State University, *Dissertation Abstracts International*, 33: 3606A
- WILLIAMS, E. W. (1979), "Connotative Language and Evocative Language in the Translation of Old English Poems: A Critique and Commentary," *In Geardagum: Essays in Old and Middle English Language and Literature*, 3: 36-45.

8. 2. *The Seafarer*

- BLOCKLEY, M. (1990), "*The Seafarer* 82a: The Past as Perfect," *Notes and Queries*, 37. 235: 2-3.
- HOLTON, F. S. (1983), "Old English Sea Imagery and the Interpretation of *The Seafarer*," *Yale Studies in English*, 12: 41-49.
- JACOBS, N. (1989), "Syntactical Connection and Logical Disconnection: The Case of *The Seafarer*," *Medium Ævum*, 58: 105-113.
- MITCHELL, B. (1985), "The Syntax of *The Seafarer*, lines 50 -52," *Review of English Studies*, 36: 535-537
- SUHAGARA, S. (1979), "On *The Seafarer*: Its Vocabulary and Cultural Phase," *Tamagawa Review*, 4: 36-38.

8. 3. *The Wanderer*

- CLARK, S. L. and J. N. WASSERMAN (1979), "The Imagery of *The Wanderer*," *Neophilologus*, 62: 291-295.
- HAIT, E. (1984), "*The Wanderer*'s Lingering Regret: A Study of Patterns of Imagery," *Neophilologus*, 68: 278-291.
- JEFFERY, C. D. (1988), "How to Analyse Polysemous Words Using Firthian Principles" in J. Denson and W. Greaves, eds, *Systemic Functional Approaches to Discourse*, Norwood: Advances in Discourse Processes, 26: 343-353.
- JOHNSON, W. C. Jr. (1986), "*Werig* and *Dreorig* in *The Wanderer*: The Semantics of Death," *In Geardagum: Essays on Old and Middle English Language and Literature*, 7: 45-69.

- KINTGEN, E. (1975), "Wordplay in *The Wanderer*," *Neophilologus*, 59: 119-127.
- KIRBY, I. J. (1974), "Old English *fer\_*," *Notes and Queries*, 21: 443.
- PASTERNAK, C. B. (1991), "Anonymous Polyphony and *The Wanderer*'s Textuality," *Anglo-Saxon England*, 20: 54-67.
- RUBIN, G. I. (1975), "A Rhetorical Analysis of *Deor*, *The Ruin* and *The Wanderer*," State University of New York at Binghamton, *Dissertation Abstracts International*, 35: 6680A.
- SPOLSKY, E. (1974), "The Semantic Structure of *The Wanderer*," *Journal of Literary Semantics*, 2: 101-119.
- WENTERSDORF, K. P. (1975), "*The Wanderer*: Notes on Some Semantic Problems," *Neophilologus*, 59: 287-292.

#### 9. SUPPLEMENTARY

- ADAMS, S. J. (1976), "A Case for Pound's *Seafarer*," *Mosaic*, 19: 127-146.
- ALEXANDER, M. (1976), "Ezra Pound's *Seafarer*," *Agenda*, 13. 4: 110-126.
- BUTLER, E. A. (1985), "The Suspended Soul in Anglo-Saxon and Modern American Poetry," University of California at S. Diego, *Dissertation Abstracts International*, 46: 428A.
- CHAPLIN, S. (1977), "Pound's *Seafarer*: An Assessment of Value," *UNISA English Studies*, 15. 2: 42-45.
- FARACI, M. (1982), "Phenomenology: Good News for Old English Studies," *Language and Style*, 15: 219-224.
- GRIFFITHS, P. (1982), "*The Wanderer*: Naresh Sohal," *Musical Terms*, 123: 545-546.
- GRINDA, K. R. (1972), "Review of T. P. Dunning and A. J. Bliss eds, *The Wanderer*," *Anglia*, 90: 216-220.
- HAMER, R. F. S. (1971), "Review of *The Wanderer*, ed by T. P. Dunning and A. J. Bliss," *Medium Ævum*, 40: 262-266.
- MOESSNER, L. (1988), "A Critical Assessment of Tom Scott's Poem *The Seavaiger* as an Exercise in Translation," *Scottish Language*, 7: 9-21.
- ROBINSON, F. C. (1982), "The Might of the North: Pound's Anglo-Saxon Studies and *The Seafarer*," *Yale Review*, 71. 2: 199-224.
- SAVOIA, D. (1974), "Traduzione e poesia nel *Seafarer* di Ezra Pound," *Contributi dell' Istituto di Filologia Moderna*, 1: 210-238.

*The Wanderer and the Seafarer: a Bibliography 1971-1991*

- TORRINGA, J. (1971), "Review of R. Leslie ed, *The Wanderer*," *Review of English Studies*, 52: 55-57.
- TURVILLE-PETRE, G. (1973), "Review of K. von See, *Die gestalt der Havamal*" in *Saga Book of the Viking Society for Northern Research*, 18: 387-389.
- WILLIAMS, E. W. (1975), "The Anglo-Saxon Theme of Exile in Renaissance Lyrics: A Perspective of Two Sonnets of Sir Walter Raleigh," *English Language Notes*, 42: 171-188.

Juan C. Conde Silvestre  
University of Murcia

\* \* \*